

EURÓPAI PARLAMENTN

2004



2009

Költségvetési Bizottság

5.10.2006

PE 378.842v01-00

MÓDOSÍTÁS: 1-59

Jelentéstervezet

(PE 378.810v02-00)

James Elles

Az Európai Unió 2007-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetési tervezete – III. szakasz – Bizottság

Állásfoglalásra irányuló javaslat (C6-0299/2006 – 2006/2018(BUD))

Módosítás, előterjesztette Salvador Garriga Polledo

Módosítás: 1

3. bekezdés

3. megjegyzi, hogy az új pénzügyi keret és az új intézményközi megállapodás keretében ez az első költségvetés, és abból számos új többéves programot finanszíroznak; megjegyzi továbbá, hogy a 2007. évi költségvetés végrehajtására az új költségvetési **rendeletnek kell vonatkoznia**;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 2

3. bekezdés

3. megjegyzi, hogy az új pénzügyi keret és az új intézményközi megállapodás keretében ez az első költségvetés, és abból számos új többéves programot finanszíroznak; megjegyzi továbbá, hogy **ideális esetben** a 2007. évi költségvetés végrehajtására az új költségvetési rendelet vonatkozik majd;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 3

4. bekezdés

4. hangsúlyozza, hogy az éves politikai stratégiáról szóló állásfoglalás (7) bekezdésében megfogalmazott költség-haszon megközelítéssel összhangban a felhasznált források minőségi megtérülését a Költségvetési Bizottság előtti politikai meghallgatások, **és az EU-források elköltésével és a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos információk forrásainak alapos elemzése (törlés)** biztosították; megjegyzi, hogy a költségvetési módosításokat az így megszerezett információk alapján készítették; üdvözli, hogy a Tanács, a Bizottság és a Parlament mindannyian részt vesznek ebben a „pénzért érték”-trendben;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 4

4. bekezdés

4. hangsúlyozza, hogy az éves politikai stratégiáról szóló állásfoglalás (7) bekezdésében megfogalmazott költség-haszon megközelítéssel összhangban a felhasznált források minőségi **megtérülésén alapuló megközelítést** a Költségvetési Bizottság előtti politikai meghallgatások, több politikai területen készült költség-haszon tanulmányok, a Bizottság tevékenységi nyilatkozatainak alapos elemzése és a Számvevőszéknek az EU kiadásainak minőségéről szóló jelentései segítségével **kezdeményezték**; megjegyzi, hogy a költségvetési módosításokat **többek között** az így megszerezett információk alapján készítették; üdvözli, hogy a Tanács, a Bizottság és a Parlament mindannyian részt vesznek ebben a „pénzért érték”-trendben;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Catherine Guy-Quint

Módosítás: 5

4. bekezdés

4. hangsúlyozza, hogy az éves politikai stratégiáról szóló állásfoglalás (7) bekezdésében megfogalmazott költség-haszon megközelítéssel összhangban a felhasznált források minőségi megtérülését a Költségvetési Bizottság előtti politikai meghallgatások, több politikai területen készült költség-haszon tanulmányok **és** a Bizottság tevékenységi nyilatkozatainak alapos elemzése **(törlés)** segítségével biztosították; megjegyzi, hogy a költségvetési módosításokat az így megszerezett információk alapján készítették;

üdvözlí, hogy a Tanács, a Bizottság és a Parlament mindannyian részt vesznek ebben a „pénzért értéket”- trendben;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Bárbara Dührkop Dührkop

Módosítás: 6

4. bekezdés

4. hangsúlyozza, hogy az éves politikai stratégiáról szóló állásfoglalás (7) bekezdésében megfogalmazott költség-haszon megközelítéssel összhangban a felhasznált források minőségi megtérülését a Költségvetési Bizottság előtti politikai meghallgatások, **(törlés)** a Bizottság tevékenységi nyilatkozatainak alapos elemzése és a Számvevőszéknek az EU kiadásainak minőségéről szóló jelentései segítségével biztosították; megjegyzi, hogy a költségvetési módosításokat az így megszerzett információk alapján készítették; üdvözlí, hogy a Tanács, a Bizottság és a Parlament mindannyian részt vesznek ebben a „pénzért értéket”-trendben;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Paulo Casaca

Módosítás: 7

4a. bekezdés (új)

- 4a. üdvözlí az Európai Bizottság pozitív válaszát az Európai Parlament egymást követő – nevezetesen a 2001. évi mentesítési állásfoglalás (102) bekezdésében¹ megfogalmazott –, az európai költségvetésből származó összegek és azok kedvezményezettjeinek az átláthatósági kezdeményezéssel² összhangban történő nyilvánosságra hozatalára irányuló felszólításaira; sajnálatát fejezi ki ugyanakkor amiatt, hogy az európai források behajtására vonatkozó hasonló információk nem tartoznak az átláthatósági kezdeményezés hatálya alá, és kéri a Bizottságot, hogy tegye elérhetővé a költségvetési hatóság, és végül a nyilvánosság számára az európai költségvetésbe befizetendő vagy jóváírandó behajtások összegét és a hozzájuk kapcsolódó neveket, valamint ezen összegek végső rendeltetését.**

Or. en

¹ HL L 148., 16.06.2003.

² COM(2006)0194 és SEC(2005)1300.

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 8

5. bekezdés

5. úgy véli, hogy az összes előirányzat Tanács által a költségvetési tervezetében javasolt **(törlés)** szintje **(törlés)** jelentősen alatta marad annak a szintnek, amelyekre az EU-nak az **előtte álló globalizációs kihívásokra** való hatékony reagáláshoz szüksége van – csupán arra alkalmas, hogy kiemelje a Parlament stratégiája harmadik területének – nevezetesen a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatára való felkészülésnek – fontosságát, amelynek eredményeképp az EU kiadásainak a politikai prioritásokra kell összpontosítaniuk; úgy véli, hogy a prioritással rendelkező programokkal kapcsolatos elkötelezettségekre összpontosítva **és a forrásokat megfelelő felhasználásának biztosításával** az EU kiadásai jobban szolgálják majd a polgárok érdekeit;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 9

5. bekezdés

5. úgy véli, hogy az összes előirányzat Tanács által a költségvetési tervezetében javasolt elégtelen szintje – amely jelentősen alatta marad annak a szintnek, amelyekre az EU-nak **előtte álló globalizációs kihívásokra** való hatékony reagáláshoz szüksége van – csupán arra alkalmas, hogy kiemelje a Parlament stratégiája harmadik területének – nevezetesen a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatára való felkészülésnek – fontosságát, amelynek eredményeképp az EU kiadásainak a politikai prioritásokra kell összpontosítaniuk; úgy véli, hogy a prioritással rendelkező programokkal kapcsolatos elkötelezettségekre összpontosítva **és a forrásokat megfelelő felhasználásának biztosításával** az EU kiadásai jobban szolgálják majd a polgárok érdekeit;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Bárbara Dührkop Dührkop

Módosítás: 10

5. bekezdés

5. úgy véli, hogy az összes előirányzat Tanács által a költségvetési tervezetében javasolt elégtelen szintje – amely jelentősen alatta marad annak a szintnek, amelyekre az EU-nak a globalizáció kihívásaira való hatékony reagáláshoz szüksége van – csupán arra alkalmas, hogy kiemelje a Parlament stratégiája harmadik területének – nevezetesen a többéves pénzügyi keret felülvizsgálatára való felkészülésnek – fontosságát, amelynek eredményeképp az EU kiadásainak a politikai prioritásokra kell összpontosítaniuk; **(törlés)**

Módosítás, előterjesztette Salvador Garriga Polledo

Módosítás: 11

5a. bekezdés (új)

- 5a. elvárja, hogy a 2006. május 17-i új intézményközi megállapodásban rögzített összes új elem és reform kerüljön teljes mértékben végrehajtásra a 2007. évi költségvetés során annak érdekében, hogy gyors hatást gyakorolhasson a költségvetés és az intézményközi kapcsolatok minőségi végrehajtására;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 12

6. bekezdés

6. a Parlament prioritásaival összhangban úgy véli, hogy az EU kiadásait a prioritással rendelkező területekre, a Tanács költségvetési tervezetében javasoltnál magasabb szinten kell összpontosítani, a prioritással rendelkező programok polgárokhoz való eljuttatásának hatékony biztosítása érdekében; ezért javasolja, hogy a Parlament politikai prioritásaihoz kapcsolódó költségvetési tételek előirányzatainak összegének növelésével a 2007. évi költségvetés kifizetéseit növeljék az EU bruttó nemzeti jövedelmének **1,04%**-ára; megjegyzi, hogy a specializált parlamenti bizottságok nagy része az előzetes költségvetési tervezet összegeinek visszaállítását javasolta, a folyamatban lévő, **illetve a 2007-ben kezdődő** jogalkotási eljárásokkal összhangban;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 13

7. bekezdés

7. úgy véli, hogy az Európai Uniónak aktívan kell foglalkoznia a globalizáció napjainkban tapasztalható gazdasági, politikai, **társadalmi, környezetvédelmi** és fejlesztési kihívásaival, és hatékonyabban kell kezelnie azokat; ezért olyan módosításokat nyújt be a 2007. évi költségvetéshez, amelyek célja az EU **gazdasági kapacitásainak javítása a fenti kihívások stratégiai megközelítésének érdekében (törlés);**

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 14

7. bekezdés

7. úgy véli, hogy az Európai Uniónak aktívan kell foglalkoznia **többek között** a globalizáció napjainkban tapasztalható gazdasági, politikai, **társadalmi, környezetvédelmi** és fejlesztési kihívásaival, és hatékonyabban kell kezelnie azokat; ezért olyan módosításokat nyújt be a 2007. évi költségvetéshez, amelyek célja az EU nemzetközi versenyképességének javítása, a külpolitikai kihívásokkal foglalkozó közösségi mechanizmusok céljaira rendelkezésre álló összegek növelésével, valamint az Ázsiához és Latin-Amerikához hasonló régióknak nyújtott fejlesztési támogatások összegének növelésével;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Bárbara Dührkop Dührkop

Módosítás: 15

7. bekezdés

7. úgy véli, hogy az Európai Uniónak aktívan kell foglalkoznia a globalizáció napjainkban tapasztalható gazdasági, politikai és fejlesztési kihívásaival, és hatékonyabban kell kezelnie azokat; ezért olyan módosításokat nyújt be a 2007. évi költségvetéshez, amelyek célja az EU nemzetközi versenyképességének javítása, a külpolitikai kihívásokkal foglalkozó közösségi mechanizmusok céljaira rendelkezésre álló összegek növelésével, valamint az Ázsiához, **(törlés)** Latin-Amerikához **és a mediterrán térséghez** hasonló régióknak nyújtott fejlesztési támogatások összegének növelésével;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 16

8. bekezdés

8. hangsúlyozza az EU költségvetéséből származó források még nagyobb mértékű megtérülésének szükségességét; módosításaiban javasolja, hogy **több (törlés)** költségvetési tétel előirányzatának **30%-át** helyezték tartalékba addig, amíg a Bizottság meggyőzi a Parlamentet arról, hogy ezt a pénzt olyan módon költik el, amely biztosítja a források megtérülését az európai adófizetők számára;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 17

8. bekezdés

8. hangsúlyozza az EU költségvetéséből származó források még nagyobb mértékű megtérülésének szükségességét; módosításaiban javasolja, hogy számos (y) költségvetési tételek előirányzatának x%-át helyezték tartalékba addig, amíg a Bizottság meggyőzi a Parlamentet arról, hogy ***a Számvevőszék jelentéseiben, a Bizottság szintézisjelentéseiben, költség-haszon elemzéseiben és költségvetési előrejelzésében azonosított bizonyos specifikus hiányosságokat orvosolják (törlés);***

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 18

9. bekezdés

9. emlékeztet arra, hogy ezeket a költségvetési tételeket a Számvevőszék jelentéseinek, a Bizottság forráskezeléséről szóló szintézisjelentés, ***a Bizottság által készített költségvetési előrejelzés,*** valamint a Költségvetési Bizottság felkérésére készült költség-haszon elemzések alapos vizsgálata után és a Bizottság szolgálatai által készített tevékenységi nyilatkozatok figyelembe vételével választották ki;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Bárbara Dührkop Dührkop

Módosítás: 19

9. bekezdés

9. emlékeztet arra, hogy ezeket a költségvetési tételeket a Számvevőszék jelentéseinek ***és*** a Bizottság forráskezeléséről szóló szintézisjelentés ***(törlés)*** alapos vizsgálata után és a Bizottság szolgálatai által készített tevékenységi nyilatkozatok figyelembe vételével választották ki;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 20

9a. bekezdés (új)

9a. különösen üdvözli a november közepén tartandó meghallgatásra irányuló felhívást, amely alkalmával a Bizottság válaszolna a módosításokkal kapcsolatban felmerült aggályokra; sürgeti a Parlament szakbizottságainak képviselőit, hogy vegyenek részt ezen a meghallgatáson;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 21

10. bekezdés

10. horizontális alapon 10%-kal csökkenti a programokhoz közvetlenül kapcsolódó igazgatási kiadások előirányzatait; **(törlés)** nem lát ellentmondást azon költségvetési tételek esetében, amelyekből a Parlament a végrehajtással kapcsolatos **bizonyos** aggodalmak miatt bizonyos összegeket tartalékba helyez és amelyekben egyúttal a politikai prioritásoknak megfelelően növeli az előirányzatok összegét; ezzel kapcsolatban megerősíti, hogy az EU kiadásainak minden területén el kívánja érni hogy minőségi érték szülessen a pénzből;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 22

10a. bekezdés (új)

10a. emlékeztet arra, hogy a Parlament fontosnak tartja, hogy a közös igazgatás alatt álló forrásokkal kapcsolatban pozitív megbízhatósági nyilatkozatok szülessenek; hangsúlyozza annak biztosítására vonatkozó szándékát, hogy a 2006. évi intézményközi megállapodással összhangban a tagállamok illetékes ellenőrző hatóságai készítsenek jelentést az igazgatási és ellenőrzési rendszerek megfeleléséről a közösségi rendeletek előírásainak; kéri, hogy a tagállamok ezért vállalják éves összefoglaló készítését a rendelkezésre álló ellenőrzések és nyilatkozatok megfelelő nemzeti szintjén;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 23

11. bekezdés

11. a kísérleti projektek és előkészítő intézkedések vonatkozásában tudomásul veszi a 2006. május 17-i intézményközi megállapodásban az új projektek számára megállapított megnövelt plafonértékeket; javasolja, hogy **induljon egy sor új projekt (törlés), amelyek összhangban állnak az éves politikai stratégiáról szóló állásfoglalás (6) bekezdésében meghatározott prioritásokkal;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 24

11. bekezdés

11. a kísérleti projektek és előkészítő intézkedések vonatkozásában tudomásul veszi a 2006. május 17-i intézményközi megállapodásban az új projektek számára megállapított megnövelt plafonértékeket; javasolja, hogy induljanak új projektek **új jogalapok előkészítésére és a meglévők módosítására**, amelyek kiterjednek a kutatási kapacitások nagyobb integrációjára, az Indiával és Kínával ápoltt üzleti és tudományos kapcsolatok javítására, **és egy új pénzügyi eszköz létrehozására, amelynek célja a megújuló energiaforrásokkal és a harmadik országok energiahatékonyságával kapcsolatos projektek, valamint az információs politika új projektjeinek előmozdítása (törlés);**

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 25

12. bekezdés

12. **a már meglévő ügynökségek vonatkozásában – általános megközelítésként, néhány sajátos kivétellel – javasolja az előzetes költségvetési tervezet előirányzatai helyreállítását, de a referenciaösszeg feletti növekményeket a tartalékba helyezve annak értékelése érdekében, hogy a 2006-os növekmények igazolhatók-e;** az új ügynökségek (a Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Ügynökség, a Nemek Közötti Egyenlőség Intézete és az Európai Alapjogi Ügynökség) vonatkozásában – annak érdekében, hogy a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 47. pontja alkalmazásra kerüljön – javasolja a költségvetési tervezetben elkülönített előirányzatok törlését, különösen annak fényében, hogy az ügynökségeknek még nincs jogalapja; **(törlés)**

Módosítás, előterjesztette Anne E. Jensen

Módosítás: 26

12. bekezdés

12. az új ügynökségek (a Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Ügynökség, a Nemek Közötti Egyenlőség Intézete és az Európai Alapjogi Ügynökség) vonatkozásában – annak érdekében, hogy a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 47. pontja alkalmazásra kerüljön – javasolja a költségvetési tervezetben elkülönített előirányzatok törlését, különösen annak fényében, hogy az ügynökségeknek még nincs jogalapja; a meglévő ügynökségek vonatkozásában – néhány apróbb kivétellel általános megközelítésként – javasolja, hogy állítsák vissza az előzetes költségvetési tervezet előirányzatait, de a túlzott növekedés korlátozása érdekében a referenciaösszeg feletti növekményt helyezték tartalékba; ***elvárja, hogy a Tanács tisztázza a befogadó országok hozzájárulását a már létező ügynökségek munkájához és hogy fogadjon el kötelező érvényű közös szabványokat.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 27

12. bekezdés

12. az új ügynökségek (a Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Ügynökség, a Nemek Közötti Egyenlőség Intézete és az Európai Alapjogi Ügynökség) vonatkozásában – annak érdekében, hogy a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 47. pontja alkalmazásra kerüljön – javasolja a költségvetési tervezetben elkülönített előirányzatok törlését, különösen annak fényében, hogy az ügynökségeknek még nincs jogalapja; a meglévő ügynökségek vonatkozásában – néhány apróbb kivétellel általános megközelítésként – javasolja, hogy állítsák vissza az előzetes költségvetési tervezet előirányzatait, de a túlzott növekedés korlátozása érdekében a referenciaösszeg feletti növekményt ***további tájékoztatásig*** helyezték tartalékba;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Jens-Peter Bonde

Módosítás: 28

12a. bekezdés (új)

- 12a. úgy véli, hogy az Európai Bizottság és a tagállamok nem fizethetnek mezőgazdasági***

termelőnként vagy jogi egységenként több mint évi 40 000 euró mezőgazdasági támogatást, és kéri az Európai Bizottságot és a tagállamokat, hogy ne fizessenek mezőgazdasági termelőnként vagy jogi egységenként több mint 40 000 euró mezőgazdasági támogatást 2007-ben, mert az az új tagállamok hátrányos megkülönböztetésével járna.

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 29

13. bekezdés

13. megerősíti az éves politikai stratégiáról szóló állásfoglalásában kinyilvánított meggyőződését, amely szerint az egészséges, modern gazdaság alapját a tudás, a képességek, a kutatás-fejlesztés, az innováció, az információs társadalmat szolgáló technológiák, valamint a *fenntartható közlekedési* és *energiapolitika* képezik, és létfontosságúak a munkahelyteremtés tekintetében; úgy határoz ezért, hogy elutasítja egyes kulcsfontosságú költségvetési tételek összegét az EU gazdaságának versenyképességének javítása érdekében csökkenteni kívánó tanácsi megközelítést; úgy határoz, hogy növeli a lisszaboni napirendhez kapcsolódó, prioritással rendelkező programok, például a versenyképességi és innovációs program, valamint a hetedik kutatási keretprogram kifizetési előirányzatait;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 30

13. bekezdés

13. megerősíti az éves politikai stratégiáról szóló állásfoglalásában kinyilvánított meggyőződését, amely szerint az egészséges, modern gazdaság alapját a tudás, a képességek, a kutatás-fejlesztés, az innováció, az információs társadalmat szolgáló technológiák, valamint a *fenntartható közlekedési* és *energiapolitika* képezik, és létfontosságúak a munkahelyteremtés tekintetében; úgy határoz ezért, hogy elutasítja egyes kulcsfontosságú költségvetési tételek összegét az EU gazdaságának versenyképességének javítása érdekében csökkenteni kívánó tanácsi megközelítést; úgy határoz, hogy növeli a lisszaboni napirendhez kapcsolódó, prioritással rendelkező programok, például a versenyképességi és innovációs program, valamint a hetedik kutatási keretprogram kifizetési előirányzatait;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Anne E. Jensen

Módosítás: 31

13a. bekezdés (új)

13a. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a transzeurópai közlekedési hálózatok céljaira elkülönített előirányzatokat a 2007–2013-as többéves pénzügyi keretben a vártnál nagyobb mértékben csökkentették; hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a Bizottság egyértelmű nyilatkozatot tegyen a TEN-T beruházásokkal kapcsolatos javasolt prioritásairól; várja, hogy megfelelő megállapodás szülessen a Tanács és a Bizottság között a transzeurópai közlekedési hálózatok és az olyan prioritással bíró projektek terén kiosztott pénzügyi támogatások szabályozásáról, amelyekhez forrásokat kell hozzárendelni;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Catherine Guy-Quint

Módosítás: 32

14. bekezdés

14. meggyőződése, hogy az EU versenyképességének javítása az EU által a globalizáció kihívásaira adott reakció fontos része; úgy véli ezért, hogy az 1a. alfejezet előirányzatainak növelése egyértelmű jelzés az EU kiadásainak a jövőben kívánatos irányára vonatkozólag; **emlékeztet a megfelelő állami finanszírozás szükségességére az EBB társfinanszírozásától várt tökevonzó hatás feltételeinek megteremtéséhez; türelmetlenül várja a Bizottság és a Tanács ez irányú javaslatait; hangsúlyozza, hogy kívánatos lenne az EBA jegyzett tőkéjének felemelése az új megbízatások (többek között a versenyképességi és innovációs keretprogram) 2007-es hatálybalépése alkalmából, valamint a technológiaátadással kapcsolatos projektek vonatkozásában a Parlament, a Tanács és a Bizottság által kért új műveletek finanszírozására;**

Or. fr

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 33

14. bekezdés

14. meggyőződése, hogy az EU versenyképességének javítása – **azokon a területeken, ahol fenntartható módon kivitelezhető** – az EU által a globalizáció kihívásaira adott reakció fontos része; úgy véli ezért, hogy az 1a. alfejezet előirányzatainak növelése egyértelmű jelzés az EU kiadásainak a jövőben kívánatos irányára vonatkozólag;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Reimer Böge

Módosítás: 34

14a. bekezdés (új)

14a. folyamatosan hangsúlyozza a Galileo-program rendkívüli technológiai és gazdasági jelentőségét; emlékezteti a Bizottságot arra, hogy ez a program a többéves pénzügyi keretben egész időtartamára alul van finanszírozva, és felkéri a Bizottságot, hogy idejében keressen megfelelő tartós megoldást a program sikerének biztosítására;

Or. de

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 35

15. bekezdés

15. tudomásul veszi (törlés), hogy a strukturális alapok és a Kohéziós Alap előirányzatai a 2007–2013 közötti többéves pénzügyi keretben a vártnál jóval alacsonyabbak, nagyrészt az Európai Tanács 2005. decemberi ülése következtetéseinek eredményeképp; úgy véli ezért, hogy **(törlés)** az előzetes költségvetési tervezet előirányzatait vissza kell állítani; hangsúlyozza a nemzeti programok **lehető leggyorsabban történő** létrehozásának és jóváhagyásának fontosságát most, hogy megszületett az új intézményközi megállapodás; **úgy határozott, hogy a politikai prioritásokkal összhangban növeli a kohézióhoz kapcsolódó kifizetési előirányzatokat;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 36

16. bekezdés

16. (törlés) felhívja a Bizottságot, hogy a lehető leghamarabb mutassa be a szükséges szövegeket és kezdeményezzen eljárásokat annak érdekében, hogy forrásokat irányozzanak elő a 2007. évi költségvetési évben az Írországi Nemzetközi Alap számára; felhívja továbbá a Bizottságot, hogy tisztázza a békeprogram jogalapját.

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 37

17. bekezdés

17. megjegyzi, hogy 2007 lesz az első olyan év, amikor a közös agrárpolitika (KAP) legutóbbi reformját teljes mértékben végrehajtják; sajnálatát fejezi ki a Tanács által a fűnyíróelv alkalmazásával, számviteli kritériumok alapján és a Parlament prioritásainak figyelmen kívül hagyásával eszközölt drasztikus, 525 millió eurós csökkentés miatt a piaci kiadások terén; felhívást intéz ezért arra vonatkozólag, hogy **(törlés)** állítsák vissza az előzetes költségvetési tervezet számait;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 38

17. bekezdés

17. megjegyzi, hogy 2007 lesz az első olyan év, amikor a közös agrárpolitika (KAP) legutóbbi reformját teljes mértékben végrehajtják; **tudomásul veszi (törlés)** a Tanács által a fűnyíróelv alkalmazásával, számviteli kritériumok alapján és a Parlament prioritásainak figyelmen kívül hagyásával eszközölt drasztikus, 525 millió eurós **csökkentést (törlés)** a piaci kiadások terén; **a Bizottság módosításaira várva a legtöbb esetben visszaállította az előzetes költségvetési tervezet összegeit (törlés);**

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 39

18. bekezdés

18. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az európai vidéki gazdaság újrastrukturálására, modernizálására és diverzifikálására vonatkozó komoly igények ellenére a vidékfejlesztésre előirányzott források reálértéken csökkentek; úgy véli, hogy bizonyos forrásoknak a közvetlen agrártámogatásokból (a KAP „első pillére”) a vidékfejlesztés céljaira történő **önkéntes** átcsoportosítása nem jelent megfelelő eszközt **e helyzet orvoslására (törlés); (törlés)** súlyos fenntartásait fejezi ki a Bizottságnak a közvetlen agrártámogatásokból a vidékfejlesztéshez történő, akár 20%-os önkéntes modulációra irányuló jelenlegi javaslatával kapcsolatban;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 40
19. bekezdés

19. **(törlés)**

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 41
18. bekezdés

18. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az európai vidéki gazdaság újrastrukturálására, modernizálására és diverzifikálására vonatkozó komoly igények ellenére a vidékfejlesztésre előirányzott források reálértéken csökkentek; úgy véli, hogy bizonyos forrásoknak a közvetlen agrártámogatásokból (a KAP „első pillére”) a vidékfejlesztés céljaira történő **önkéntes** átcsoportosítása nem jelent megfelelő eszközt **e helyzet orvoslására (törlés)**;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 42
20. bekezdés

20. rámutat, hogy a **szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség (törlés)** – különös tekintettel **az alapvető jogok előmozdítására, a közös menekültügyi és migrációs politika meghatározására és** a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni harcra – az Unió egyik legfontosabb prioritása; ennek megfelelően úgy határoz, hogy növeli az **e területre, különösen pedig az Eurojust számára** előirányzott forrásokat. Az Eurojust a tagállamok között az igazságügyi együttműködés egyetlen szerve a büntetőjog területén, amelynek növekvő hatékonyságát tovább kell erősíteni;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Catherine Guy-Quint

Módosítás: 43
21a. bekezdés (új)

21a. hangsúlyozza, hogy ezek a célok a bevándorlóknak az európai vállalatokba való beilleszkedésével kapcsolatos politika velejárói;

Módosítás, előterjesztette Jens-Peter Bonde

Módosítás: 44

22. bekezdés

22. emlékeztet ***a szubszidiaritás elvének fontosságára (törlés) a kultúra, az oktatás, a képzés és az ifjúságpolitika terén, és úgy véli, hogy a sokféleség tiszteletben tartása (törlés)*** a hatékony kommunikációs politika ***az első feltétele annak érdekében***, hogy az EU és a polgárok közelebb kerüljenek egymáshoz; úgy véli, hogy az új kommunikációs eszközöket jobban fel lehetne használni annak érdekében, hogy ***a különböző politikai gondolkodású*** európai politikai döntéshozók megosszák egymással ötleteiket; sürgeti, hogy a Bizottság tegye egyértelművé az ún. D-terv (a demokrácia, dialógus és diszkusszió D-terve) költségvetési vonzatait és a keretében kivitelezendő fellépéseket; ***felhívja a Bizottságot, hogy amellett, hogy közli a cselekvés EU költségvetésből történő támogatásának tényét, az interneten tegye közzé a kommunikációs politika területén végzett összes cselekvés vonatkozásában a támogatások elosztásának részleteit (összegek és kedvezményezettek)***;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 45

23. bekezdés

23. ***úgy véli (törlés)***, hogy az EU képes és köteles is ***gyorsabban és stratégiai megközelítéssel fellépni (törlés)*** a globalizáció folyamatának magabiztos kezelésére; az EU tevékenységeinek a külpolitika, a fejlesztés és a humanitárius segélyek, valamint az Indiához és Kínához hasonló fontos feltörekvő országokkal való üzleti és tudományos csereprogramok területén – közösségi programokkal – való előmozdítása érdekében javasolja az előzetes költségvetési tervezet számainak visszaállítását és egyes költségvetési tételek esetében ***a kifizetések (törlés)*** növelését;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 46

23. bekezdés

23. ***(törlés)*** az EU tevékenységeinek a külpolitika, a fejlesztés és a humanitárius segélyek, valamint az Indiához és Kínához hasonló fontos feltörekvő országokkal való üzleti és

tudományos csereprogramok területén – közösségi programokkal – való előmozdítása érdekében javasolja az előzetes költségvetési tervezet számainak visszaállítását és egyes költségvetési tételek esetében azok növelését;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 47

24. bekezdés

24. megjegyzi, hogy az EU külső fellépéseinek új jogi kerete szintén új költségvetési struktúrát igényel; általában üdvözli az eszközök egyszerűsítését és az azzal kapcsolatban javasolt új költségvetési nomenklatúrát; **ugyancsak üdvözli a demokrácia és az emberi jogok előmozdítására létrehozott külön eszközt, amely az előzetes költségvetési tervezet nomenklatúrájának módosítását igényli;** nem fogadja el ugyanakkor, hogy a javasolt módosítások egy része csökkenti az egyes ágazatok és/vagy régiók átláthatóságát és javaslatot fog tenni a szükséges módosításokra;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 48

25. bekezdés

25. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a közös kül- és biztonságpolitika (KKBP) tevékenységeinek bővülése nem járt együtt a demokratikus elszámoltathatóság és a parlamenti ellenőrzés javításával; a költségvetés módosítását javasolja az átláthatóság **és az együttműködés** javítása érdekében e tekintetben;

Or. en

Módosítás, előterjesztette James Elles

Módosítás: 49

26. bekezdés

törölve

Or. en

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 50

26. bekezdés

26. aggodalmát fejezi ki a külső támogatási és együttműködési programok összes igazgatási költségei miatt, amely költségek a 2000–2006-os pénzügyi terv során élesen emelkedtek; a **Bizottság magyarázatának megérkezéig (törlés)** ezért e kiadások xx%-át tartalékba helyezi;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Catherine Guy-Quint

Módosítás: 51

27. bekezdés

27. **határozottan ellenzi** a Tanácsnak a költségvetési tervezethez csatolt, az igazgatási forrásokról szóló nyilatkozattervezetekben megnyilvánuló megközelítését, amellyel 2008-ban 200 álláshely megszüntetését javasolja az EU intézményeiben, elsősorban a Bizottságban, 2008 és 2010 között pedig további 500 álláshely megszüntetését;

Or. fr

Módosítás, előterjesztette Helga Trüpel

Módosítás: 52

27. bekezdés

27. **elutasítja (törlés)** a Tanácsnak a költségvetési tervezethez csatolt, az igazgatási forrásokról szóló nyilatkozattervezetekben megnyilvánuló megközelítését, amellyel 2008-ban 200 álláshely megszüntetését javasolja az EU intézményeiben, elsősorban a Bizottságban, 2008 és 2010 között pedig további 500 álláshely megszüntetését;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Ingeborg Gräßle

Módosítás: 53

28. bekezdés

28. úgy határoz, hogy fenntartja az előzetes költségvetési tervezet igazgatási kiadásokra elkülönített összegeit; ismételten felkéri a Bizottságot, hogy terjesszen elő részletes középtávú tervezési dokumentumot az elkövetkező évekre vonatkozó humánerőforrás-igényeiről; hangsúlyozza, hogy e dokumentumnak a 2006. szeptember 8-i

dokumentumban biztosított információkon kell alapulnia, és részletes információkkal kell szolgálnia a Bizottságnál alkalmazásban álló személyekről, beleértve a tisztviselőket, nemzeti szakértőket, ideiglenes tisztviselőket és egyéb személyzeti kategóriákat is; ***ez a jelentés kiterjed különösen a Bizottság luxembourgi munkahelyének hatékonysági potenciáljának értékelésére; a Bizottság által előterjesztendő jelentés objektív adatokon alapul, amelyek különösen a horizontális szolgáltatók, mint az Igazgatási Főigazgatóság és a Főtitkárság felülvizsgálatából, valamint a legnagyobb költséggel járó működési egységtől, a Kutatási és Technológiai Fejlesztési Főigazgatóságtól származnak;***

Or. de

Módosítás, előterjesztette Salvador Garriga Polledo, a PPE-DE képviselőcsoportja nevében

Módosítás: 54

28. bekezdés

28. úgy határoz, hogy fenntartja az előzetes költségvetési tervezet igazgatási kiadásokra elkülönített összegeit; ismételten felkéri a Bizottságot, hogy terjesszen elő ***részletesebb*** középtávú tervezési dokumentumot az elkövetkező évekre vonatkozó humán erőforrás-igényeiről ***és részletesebb jelentést a Bizottság támogatási és koordinációs tevékenységet végző alkalmazottairól, legkésőbb 2006. november 15-ig; (törlés)***

Or. en

Módosítás, előterjesztette Jan Mulder

Módosítás: 55

28a. bekezdés (új)

- 28a. ***komoly aggodalmát fejezi ki a nemzeti igazgatási nyilatkozatoknak a Tanács és a Bizottság által végzett nyomon követésével, az átláthatósággal, a számított hibakockázattal, és azzal kapcsolatban, ahogy a Bizottság központi irányítási szinten orvosolni kívánja az elszámoltathatóság hiányát; sürgeti a Bizottságot és a Tanácsot, hogy közöljék, miként szándékoznak belefoglalni az Európai Unió ellenőrzési stratégiájára vonatkozó általános és konkrét célkitűzésekbe a Parlament által a 2004. évi mentesítési eljárás során tett konkrét javaslatokat.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette Salvador Garriga Polledo, a PPE-DE képviselőcsoportja nevében

Módosítás: 56

28a. bekezdés (új)

28a. *ösztönzi a Bizottságot, hogy állítson fel adatbázist azokról a fiatalokról, akik első szakmai tapasztalataikat az európai intézmények gyakornoki vagy képzési programjaiban, illetve egyéb rövid távú szerződés keretében szerezték annak érdekében, hogy az általuk megszerzett tudást elérhetővé tegyék az európai környezet számára, beleértve a vállalkozókat és a végrehajtó ügynökségeket;*

Or. en

Módosítás, előterjesztette Ingeborg Gräßle

Módosítás: 57

28a. bekezdés (új)

28a. *felkéri a Bizottságot, hogy fordítson nagyobb figyelmet az európai jogszabályoknak a tagállamok által a nemzeti jogba való átültetésére, aminek az erre rendelkezésre álló emberi erőforrások megkettőződésében kell megmutatkoznia;*

Or. de

Módosítás, előterjesztette Ingeborg Gräßle

Módosítás: 58

28b. bekezdés (új)

28b. *felkéri a Bizottságot, hogy terjesszen elő értékelő jelentést a tisztviselők személyzeti szabályzata és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek reformjáról; ez a jelentés a tagállamok hasonló igazgatási szerveitől származó összehasonlító adatokat tartalmaz, különösen az alábbi területeken: heti munkaidő órában, fizetések, juttatások és pótlékok, de a természetbeni juttatások is, mint a (házas)társak részvétele nyelvtanfolyamokon és a kedvezményes tagság sportegyesületekben, valamint a korengedményes/rokkantsági nyugdíj és a fizetés további folyósítása fegyelmi eljárás esetén;*

Or. de

Módosítás, előterjesztette Ingeborg Gräble

Módosítás: 59

28c. bekezdés (új)

28c. megismétli azon kérését, hogy az intézmények személyzetén belül minden tagállamnak megfelelően képviseltetve kell lennie;

Or. de